Организация Объединенных Наций S/PV.6330



Совет Безопасности

Шестьдесят пятый год

Предварительный отчет

6330-е заседание
Пятница, 4 июня 2010 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Эллер . . . . (Мексика)

Австрия	г-н Эбнер
Босния и Герцеговина	г-н Вукашинович
Бразилия	г-жа Виотти
Китай	г-н Ван Минь
Франция	г-н Аро
Габон	г-н Мунгара-Муссоци
Япония	г-н Такасу
Ливан	г-н Ассаф
Нигерия	г-н Лоло
Российская Федерация	г-жа Елоева
Турция	г-жа Динч
Уганда	г-н Мугоя
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Куоррей
Соединенные Штаты Америки	г-н Делорентис

Повестка дня

Вопрос о Гаити

10-38891 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Вопрос о Гаити

Председатель (*говорит по-испански*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Аргентины, Канады, Чили, Гватемалы, Гаити, Перу, Испании и Уругвая, в которых они обращаются с просьбой пригласить их принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Меророс (Гаити) занимает место за столом Совета; представители других указанных выше стран занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (*говорит по-испански*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2010/277, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Аргентиной, Австрией, Бразилией, Канадой, Чили, Францией, Гватемалой, Японией, Мексикой, Перу, Испанией, Соединенными Штатами Америки и Уругваем.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Если нет возражений, я ставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за :

Австрия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Китай, Франция, Габон, Япония, Ливан, Мексика, Нигерия, Российская Федерация, Турция, Уганда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Председатель (*говорит по-испански*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1927 (2010).

Я предоставляю слово представителю Гаити.

Г-н Меророс (Гаити) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я признателен Вам за предоставленную мне возможность выступить. Хотел бы, пользуясь этой возможностью, от имени правительства и народа Гаити поблагодарить членов Совета, проголосовавших за данную резолюцию.

Как Совету известно, эта резолюция имеет для нас огромную важность. На недавнем заседании Совета Безопасности по Гаити (см. S/PV.6303), проводившемся вслед за представлением Генеральным секретарем своего доклада (S/2010/200), премьер-министр нашей страны Жан-Макс Бельрив решительно подчеркнул ту важность, которую Гаити придает вопросам, нашедшим отражение в принятой сегодня резолюции. Поэтому Гаити приветствует единогласное принятие этой резолюции, которая, безусловно, поможет нашему правительству на нынешнем трудном этапе.

Как известно Совету и как подчеркивается в этой резолюции, в нашей стране проходит избирательный процесс. Ясно, что в связи с большим количеством жертв в результате землетрясения 12 января, включая гибель служащих национальной полиции, дополнительная поддержка, предусмотренная в этой резолюции, безусловно, поможет нашей полиции более эффективно обеспечивать безопасность населения в ходе выборов.

Как уже также отмечалось, в настоящее время в Гаити разгар сезона дождей, что создает дополнительные трудности для тех, кто по-прежнему живет во временных лагерях. Поэтому представляется очень важным обращенный к Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) призыв поддержать усилия правительства в целях установления более эффективного кон-

троля за ситуацией как в столице, так и в тех провинциальных городах, которые приняли у себя внутренне перемещенных лиц. Правительство хотело бы выразить признательность Совету, который продемонстрировал искренние участие и понимание в связи с теми испытаниями, которые выпали на долю Гаити в последние шесть лет.

С учетом сказанного я хотел бы также заверить Совет в том, что наше правительство решительно привержено избирательному процессу, что было подчеркнуто главой нашего государства. В конце ноября намечено провести выборы в законодательные органы и президентские выборы. В настоящее время благодаря поддержке со стороны Организации американских государств, Карибского сообщества и, разумеется, системы Организации Объединенных Наций завершается подготовительная работа, связанная с проведением выборов. У нас есть все основания полагать, что эти выборы пройдут в оптимальных условиях благодаря предоставлению дополнительных ресурсов, о которых говорится в этой резолюции, что позволит обеспечить успешную передачу власти в начале февраля в соответствии с конституцией Гаити.

Г-н Председатель, с Вашего позволения, я хотел бы вновь выразить от имени правительства и народа Гаити нашу признательность Совету за данную резолюцию, принятие которой, безусловно, стало еще одним шагом в рамках оказываемой нам Организацией Объединенных Наций помощи в целях обеспечения стабильности в стране и ее развития.

В этой связи я хотел бы отметить успешное завершение на этой неделе встречи на высшем уровне в Пунта-Кане, Доминиканская Республика. От имени нашего правительства я хотел бы поблагодарить принимающую сторону — Доминиканскую Республику — и все другие государства-члены, а также те страны, которые положительно откликнулись на приглашение президента Леонеля Фернандеса и вновь подтвердили свое намерение оказывать Гаити помощь и поддержку на этапе восстановления страны.

Председатель (*говорит по-испански*): На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня. Совет Безопасности будет продолжать заниматься этим вопросом.

Заседание закрывается в 10 ч. 15 м.